

ادبیات . فنون عسکریه و بحریه .
 و تاراج و تجارت و زراعت و صنایع
 و معارف و امور نافعہ و اکثہ فی فقرادن
 باحت مصور جریده در . هر نوع خصوصات
 ایچون غزته نك مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
 (Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره
 ایچون بر سنه لك آيونه سی ۳۲
 غروشددر . پوسته بولی مقبولدر .
 مصالفی بالجمله ارباب قلمه آچیقدر . هر الی قلم
 ملوتان یازده ییلدر . مرکزی باب عالی
 جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

Journal illustré IRTIKA

احوال ایلهده ینه مسعود و بختیار ... زیرا
نه قدر مغسوط اولانلر ، ایکنه یانلر وار .
انلرک فریادلری ، ناله لری کیم دکله یور ؟
بو هر کسه دکله یور . بونلری هر کس کال
خواهشله اوقویه ر ، بر نظم کرین ، بر نغمه
خزین ایله قلیله کچن ، تأثیر ایدن اوناله لر .
اینلر ، فریادلر قارئینی متلفذ ایدیور . بو عکس
تأثیری حصوله کیتیمک : هر فریادک
ایشیمیدر ؟ ... « قلم » « انفراد » و فطرت
سرلوحه لی منظومه لری « عکس صدا » نام
آرلرندن نقل ایدیورز .

« قلم »

و حدتکه درد و غمده تنها
محزون و شکسته حال ایدم بن
مکشته و بیحال ایدم بن
مهجوری اشتیاق و سودا
آتشیدی بکا بو حالی ایجاب
الحاصل ایدم حزن و بیتاب
یتیمیدی کوزل تخیلاتم :
کورمکده ایدم غم زوالی
کوکم کجی بن جهانی خالی
محو اولمش ایدی تأملاتم :
یوقدی بو کولکده برناثر
آتش کجی خیلدر تجریر

هم خندیده آشنا دکلم
هم اغلامه دده نی خبردم
نه شاد ایدم نه بی کدردم
هیچ بر شیئه مبتلا دکلم
انسان دکل ، جاد ایدم بن
غیرت شکن عباد ایدم بن

اک سوکی لوحه طبیعت
تأثیری ایلمشدی غائب
افکاره جلا ویرن غراب
ویرمزدی شعورمه حیادت
اولمشدی سکون اعتیاد
بیلمزدی امل ندر فؤادم
دوئمشدی کوکل یتیمه کویا
مهجور محبت و مودت
یتیمشدی اوسوکی اسارت
اول ملاتی ، اول آتشین خویا
سومک دنیان بلای میرم
سودا دنیان بلای اعظم

لکن بکا لازم اول مشقت
اونسز بی بنده بیلمز اولدم
هر حالی بشقه درلو بولدم
هیچ اکلامادم عمرده لذت
سودا بکا احتیاج ایش بر
بیلمم که او ابتهاج ایش بر

چوق سورمدی بوتفکراتم
سوق ایتدی بی نصیب خودکام
بر عالم حب و حسه انجام
خواهیده اولان تأثراتم
ایتدی اوزمان ینه تیغظ
کوشمده اوهاقی تلفظ
بحث ایلر ایدی صفای دلدن
زنکین و کوزل ترانه لرله
قلبی ، حسی فسانه لرله
برشوق ایله ابتلای دلدن
کیم عشق مقاومت برانداز
اولدی ینه بولدمه دمساز

ای دل ، ینه بیقرارسک سن .
یک ناله به مستعدسک . افسوس !
هرشی سکا یک المله محسوس
حیفا ، ینه زار زارسک سن
نمکین ایله سو ، ندر بوجنت
بیلمزمیسک اعتدال دقت
آیا ، نه بو انتظار سنده
دلدارکی بکله مزسک البت
پیغامنه می عجب بو حسرت
هیچ یوقیدر اصطبار سنده
بدبخت ، ندر بواسطرابک
محررق او قدرمی اکثرابک

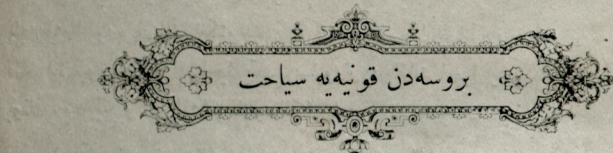
هراث ! نه سود اولورسک عاشق
انجق المین جکرسک عشق
آلام و غمین جکرسک عشق
هیچ کیمسه به اولمور مطابق
سودازده لکده کی شمارک
عزرائیل سیک کجی نکارک

« فطرت »

هویه دائر اولور هر دقیقه اقوام
غرامه منجر اولور هر مؤثر افعال
سویلمکی سودم لذتی حیاتک اودر
اودر نیم بوجهانده اخض آلام
علاقه سز یا شامام بر دقیقه بن لکن
صورانده وارایسه انجق اودر نیم حلم
سویلمه دن کچتم مایه حیاتدر
اونکچون اینر اوکا هب تعلق آلام
ایشته نکار خاتمک قلبی ، حالی ، فطرتی
کندی لسان شعریه دیکله دک برده فلسفه سی
کورم .

جهانه کیمسه فنا کلیور بولمده
فقط طبیعت تقلید ایله دلان مشخون
قبایع و غضب و سیئات کونا کون
مؤخرأ اولمور روتما هب آدمده :
نکار خاتم مکمل برشاعره اولمغه برابر
اک اعلاده براو قادیندر . خانه سنک قادیجه

امورندن غیری ارککجه اوله جق اموریده
بر غیرت مردانه ایله حسن اداره بیوردرلر .
دیکش و نقش کجی شیرلی یک ایییلور . نکار
خاتم زمانک نادرأ یتشدر دیکجی بر جوهر
قیمتداردر . قیمتی طانیلمش ، تقدیر اولمش
بناء عالیه بزم کندیسینی طاقمه مزه احتیاجی
یوقدر . حقنده نه قدر شناخوان اولسه ق ،
کندی سنک کندیسینی کوسترمش اولدینی
اشعاری قدر طاتی بر لسانله سویلمه یز .
بورایه درج ایلیکمز منظومه لری دخی
آثارخی اوقویه مامش بولتانه اقدار شعریه .
لری طسایتور . غیرتی ، ثباتی ، اقداری
ایله کندیسینه کوله شان فلک یه غلبه ایش
اولور . او آتی نه قدر ازماک ایسته مش ایسه
نکار خاتم میدان شعر و معرفتده المش
اولدینی موقع عالیدن اکا کال موفقیت ایله
باقهرق کولیور . او فلکک مساعده
کوستره جکی مرابب بختیارینک هج بری
یوقدر عالی اوله میه جغنی بوتقدیرات و توجه



بروسه دن قونیه یه سیاحت

سیاح : محمد ضیا

[۱۰۸ نجی نسخه مزدن مابعد]

کشیته افشا ایدیلن مناسرتزک اک مشهوری امپراطور قسطنطنین قوبرویم
Co. Copronyme زمانده راهب نیسه فور طرفندن تأسیس اولنسان (راهب مدیکی)
A. de Medice مناسرتی ایدی . حتی استانبول کایسارنده کی تصورلر علهنده وقوعبولان
مهاجمات و تعرضانده (سکرنجی عصر میلادی) براقج اوردودوقس باش راهبی بو مناسرت
التجایه مجبور اولمشلر ایدی .

بروسه دفتر ایالات عثمانیه قیدایدیلنجه بورالرده برطاق درویشلر طرفندن ازوا کاهلر
یابلدینی کجی جتیمکان سلطان اورخان غازی حضرته لری ، الیوم بروسه تک شرقتده مشهور
(کیکیلی بابا) [۱] نامنه اوله رق کوچوک براویه انشا ایتدیرمشلر ایدی . اساطیر یونانیه ده
معبودلرک اقامتکاهی اولقی اوزره ذکر اولنان اصل طاق (ایدا) Ida جیلدر .
لیدیا حکمدارلرندن مشهور قرده زوسک اوغلی (آتیس) Atys ک قرال (میداس) ک
Midas یکنی (ادراسه) Adrasie طرفندن قتل و اتلافی وقعه سی جنوب وادیلرنده
واقع اولمشدر .

جغرافیوندن اماسیه لی مشهور استرابونک روایتنه کوزه کیشیک اشقیاسی غایت
مستحکم قلعه لری ایشنده او طور درلر مش ، رومالورله دفعه اته محاربه به کیریمشملر . تاریخ
رومالورلر زماننده بو حوالیده ایچه وقایع جریان ایتدیکجی خبر وریورسده آثار باقیه هپ
بیژانس زمانلرندن قلعه در .

[۱] بلاد مجدن (خوی) نام قصبه ده تولد ایشمدر . شیخ ابوالوفای بغدادی طریقتنه منسوب
بابا الیاس درویشلرندن اولوب دیار رومه یکمش و بروسه یه قریب مقام بلند و دلفریده یعنی دامن
کشیته مزوی اولمشدر .
سلطان اورخان حضرته لری بروسه قلعه سی فتح ایتدی صره ده کیکیلی باباده برغزاله راکیا برلکده
بولشمدر . مرحوم دیار رومه کلدیکی زمان ابتاء والی ولایت کریمایند (بام) سلطانه مهمان
اولمش ایدی .
حین ارتحالرنده جناب اورخان غازی کندولرینه حرمت مخصوصه لری بولقی حبسیله اوزرینه بر
قه انشا و اطرافنده بولنان اراضی لاجل الاحطاب وقف و تحایک بیورمشلردر . بایات مدفون
اولدینی محل بروسه تک جهت شرقیه سننده و (۵) ساعت مسافه ده کاش بر موضع جنت اسلا اولوب
(بابا) ملطان قریبه سی دیکله مشهوردر .

کیشده برنوع بیانی کدی ایله واشساق و کوچوک قیلاندن بشقه وحشی حیواناته تصادف ایدلر. معافیه پک جوق آق قوشلری واردر. کیش حقتنه تبعات ژمولوژی و نباتیهده بولنانلردن بری ده علم نباتات علماسندن تورن فوردر.

بوذات کیشده کی انواع اشجار و نباتاتی بربرر تعداد ایتدکن صکره کیش جولاننک حقیقه لطیف و خیال پرور اولدینی و اوروپاده کی الب و بیرنه طاغیری کی و بلکه اندن لطیف مناظر بدیمه مالک بولدینی ذکر و بیان ایدور. کیش بر جوق وقایع و خاطرات لطیفه جه جولاننکه اولدینی ایچون دخی تدقیقه شایاندر. از جمله غول اقوامی اتیو کوسک جه طرفی التزام ایش اولق تهیمته مائوسک عسکری طرفدن پریشان ایدلش ایدی؛ کیش حاوی اولدینی متعدد و مشهور مناسترلردن ناشی سکرنجی عصر میلادیده پک زیاده شهرت قازانلش ایدی.



کتابنرک مقدمه سنده قابلیجه لردن بر نیده جک بحث ایش ایدک. شمعی برده بولنرک اسکی رونق و معموریتلری سوبایلم:

روما ویزانس مورخ و حکایه نویسری بروسه نیک قابلیجه لرینه دائر ایجه معلومات ویرمشلردر. بوجهلدن اولق اوزره، بروسه نیک روما ایمپراطورلردن مشهور تراژانک زماننده کی معموریتی بالخاصه شایان ذکر و بیاندر. اووقتر بروسه، متعدد اما کن عمومیه، و مؤسسات سائر نافعیه مالک بولدینی کی حاملری دخی وار ایدی. حتی تاریخ مذکورده بروسه والیدی بولنسان کنج پلین ایمپراطور مشاسالیه مراجعت ایدرک بیوجک برحام انشاسنی استرحام ایلش ایدی. بوجهل حقتنه تاریخلرک ویردیکی معلوماته کوره، موسی الیه پلین ایمپراطوره یازدینی مکتوبده دیشک: «بروسه لیلرک اسکی و خراب برحاملری واردر، مساعده بیوریلورسه انی احیا ایتک ایستورلر؛ بالذات اجرا ایلدیکم تحقیقات و تفتیشاندن، بولنرینه یکی برحام انشاسنی لزومی اکلشلدی. انلرک شومستورلری اسعاف ایدیلورسکر، انشائاته مقتضی مبالغه کلنجه اوده شو صورتلرله تدارک اولنه بیلر: بعض اصحاب املاک عاده ایتلری مجبوری تحت التان اچیه الیه حامده یاقیه جق زیتون یاغنک اثمانی اولوب انشائاته تخصیص اولنه جق مبالغ.

پلینک شو صورتله وقوع بولان رجا و استرحامی اوزرینه ایمپراطور حمامک انش. اسنه روی موافقت کوسترمش و شوقدرکه بولک ایچون اهالی به فضله بر تکلیفده بولنهامسنی جواباً اشعار ایلشدر.

پلین دیگر بر مکتوبنده، اسکی حمامک انشا ایدیلرکی محل اولق اوزره ایمپراطور قلدو نامه، بر معبد انشاسنی ایچون ترک و تخصیص ایدیلن بر خاننک موضعی انتخاب ایتدیکی یازیور.

ایمپراطور نامه اولان معبدک انشا ایدلمه سندن بحث ایله پلین تراژانه تقدیم ایلدیکی ایکنجی بر مکتوبده شووجهله اداره کلام ایدیلور: «افندمز! خانه فی احسان ویا بروسه لیلره صاندیر سره گر شولطفکردن طولانی پک زیاده منتدار و متشکر قاله جقلردر؛ حامی مذکور اراضی اوزرنده تأسیس و احیا و اطرافه کرائتی و اهالی ایچون اوطوره جق یوکسک محللر انشا ایتک فکر و تصورندیم. بوسنی محشم زمان ایمپراطوریلرینک رونق و شمععه سیله متناسب بر تأسیس نافع اوله جقدر.»

تراژان بومراجتی ده حسن تلقی ایش و انجق کلیسا انشا ایدیلرک محله اولجه مراسم روحانیه اجرا ایدلمش ایسه اوراده تأسیسی تسبیب و تصویب ایلشدر.



پلینک بالاده کی مکتوبلری مندرجاتندن و ایمپراطورک ویردیکی جوابلردن اکلشلدینی وجهله انشاسنی موضوع بحث اولان حمام قابلیجه اولیوب مالک شریقه ده کی بزم بیلدیکمز مهور روما حاملیدر. [۱]

قابلیجه لره نه زمان و کیملر طرفدن انشا ایدلدیکی کوروب اکلایم ایچون بیزانس دورینه طوغری ارجاع نظر ایتلدر. رومالور زماننده، اناطولینک اکثر بلاد و قصباننده موجود و انار باقیه سی حالا مشهور اولدینی وجهله؛ عمارسات بدنییه مخصوص مکتبلر، صیجاق صو باتیلوری، بازار میدانلری agora، اوزری قبالی ستونلره استناد ایتدیرلش کمر اتلری انشا ایدیلور ایدی. حتی سالف الذکر پلینک روایتنه کوره، بروسه ده بیوجک

[۱] بزم حاملریتر.

برکتبخانه وارمش، ایمپراطور تراژانک هیکلی ده بوکتبخانه نیک قیوسی اوکنده مرکز بولنقده ایش. انجق تاریخ مذکوردن اعتباراً بروسه تاریخی التیوز سنه قدر بدوره نسیان ایچنده یورالانوب کیش اولدیفندن اولکی زمانلرک انار عمارتی ده محو اولوب کیشمشر.

فی الحقیقه بروسه ده رومالور و یاییزانس لر دورندن قالمه انار کوریه میور. احتمال که حفاریات اجرا ایدلسه بولنور.

دیمک اولیورکه رومالور قابلیجه لره اهمیت ویرمه مشلر. حالبوکه خلفلری اولان بیزانس لر بوجهته پک زیاده عطف نظر اهمیت ایدرک برایی قابلیجه تأسیسه صرف تقدینه همت ایتشلردر. بوجهلدن اولق اوزره بروسه نیک جهته غریبه سته تصادف ایدن صرتلر اوزرینه کوچک برقریه تأسیسه موق و ایلشدر. شمیدی (چکرکه) موقنده اولسی لازمکن بوقریه دن Pythia استانبولی مورخ اتیه ن اوزون اوزادی به بحث ایتدیکی کی (پروقوب) دخی، بروسه نظر آهانیکی موق و نقطه ده اولدینی کوسترمه رک دورکه: «یتقی نیک بر نقطه سنده، بی تیانیامیه برقریه واردرکه، حاوی اولدینی صیجاق صو منبعلری حسیله استانبول اهالیسندن بر جوق مرض کلوب سولرندن پک زیاده استفاده ایدلر. استانبول ایمپراطورلردن ژوسی نیلن اوراده کوزل بر سرای ایله عمومه مخصوص برحام انشا ایتدیرمشر. بوندن بشقه بوجهلک صونی تعدیل ایچون حفر ایتدیردیکی برجدول واسطه سیله ده صغوق صو کثورتعشدر.»

ایمپراطور قسطنطین پورفیرورژدن زماننده چکرکه (منجی) معناسته اولان صوته رومولیس Soteropolis نامی ویرلش ایدی. مورخ زونارک روایتنه کوره، ایمپراطور قسطنطین اوراده خسته لیش، بعده انقریه نقل ایدیلرک او شهرده ترک حیات ایلشدر. بیزانس ایمپراطورلری زماننده چکرکه قابلیجه لری حقیقه بیوک بررغت، شایان تصویر بر شهرت قازانلش ایدی. قابلیجه لره اووقتی رونق و شمععه لرینک درجه سنی شونکه قیاس ایتلرکه ایمپراطورلر کرک برای استحمام و کرک ذوق وتزه مقصدیه اورایه کیتدکلی کی (ژوسی نیلن) ک زوجیه سی ایمپراطوریه تودورا دخی میلادک (۵۲۵) حدودنده درت بیک قدر معیتله بروسه کیده رک قابلیجه لره عللر پامشدر ایدی؛ حاصلی اسکی روم مورخلرینک ویردکلی تفصیلاته نظر قابلیجه لره عادتاً بر محل ذوق وتزه حکمنده اولدیلرندن موسمنده اطراف و جواردن بیکرجه خلق کلوب وقت کچیرلرلش.



قابلیجه سولرینک حاوی اولدینی مواد کیمیه یه ایله بولنرک خواص شفائیلرینی تعداده کیریشمده ن، بوسیجاق سولرک نه طرفدن نبهان ایتدیکی سوبایلم:

قابلیجه لره کلن سولر، بروسه نیک غرب جهته ده یعنی چکرکه نیک ارقه طرفنده کی اتکلردن نبهان ایدر. سولرک حیق دینی اراضی کلس ایله شیت و دور نالته عائد غره تعبیر اولنان طاشدن مرکب و متشکلدر. اراضینک سطحه شوپله جه برنظر عطف ایدیلرک اولورسه اورالرده ادوار مختلفه حادثات برکانیه و قوعوبلومش اولدینی اکلشیلورسده، زمانزده اجرا ایدیلن تبعات و تحریات ژمولوژی نه استنباط ایدلرک کوره، سولرک بویه غایت صیجاق اولسی، ارضک حرارت داخلیه سندن ایلر و کلیدیکی طبقات ارض اره سنده سوزولوب جیقان میاه - مرور ایتدکلی اراضی ماهیت برکانیه فی حائر اولدینی حالدیه بیه. درین طبقاتدن یوکسک برحرارتده اوله رق صعود و نبهان ایتدکده درلر. بولک کی بر جوق میاه حاره واردرکه، تشکلاتی رکانی اولیان اراضی کلسیه و تباشیریه دن مرور ایتدیکی حالدیه سطح ارضه صیجاق اوله رق کلیر.

بروسه ده، باشلوجه درت قابلیجه واردر: اسکی و یکی قابلیجه لره کوکردلی وقره مصطفی (پاشا) قابلیجه لدر.

بونلردن اسکی قابلیجه، اغلب احتمال کوره، مورخ اتیه نیک ایمپراطور قابلیجه سی اولق اوزره ذکر و توصیف ایتدیکی الک اسکی قابلیجه در. بوقابلیجه نیک صونی (۴۸) درجه سانیقراتدر. [۱]

[۱] شارل تکیسه اترنده (۸۰) درجه اولق اوزره کوستربور.